**Tämä asiakirja on ainoastaan dokumentointitarkoituksiin. Toimielimet eivät vastaa sen sisällöstä.**

►**B**

# NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1763/2004,

## annettu 11 päivänä lokakuuta 2004,

## tiettyjen rajoittavien toimenpiteiden käyttöönotosta entisen Jugoslavian alueen kansainvälisen rikostuomioistuimen toimeksiannon tehokkaan täytäntöönpanon tukemiseksi

(EYVL L 315, 14.10.2004, s. 14)

Muutettu:

| | | virallinen lehti | | |
|---|---|---|---|---|
| | | N:o | sivu | päivämäärä |
| ►**M1** | Komission asetus (EY) N:o 1965/2004, annettu 15 päivänä marraskuuta 2004 | L 339 | 4 | 16.11.2004 |

▼B

# NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1763/2004,

## annettu 11 päivänä lokakuuta 2004,

## tiettyjen rajoittavien toimenpiteiden käyttöönotosta entisen Jugoslavian alueen kansainvälisen rikostuomioistuimen toimeksiannon tehokkaan täytäntöönpanon tukemiseksi

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 60, 301 ja 308 artiklan,

ottaa huomioon lisätoimenpiteistä entisen Jugoslavian alueen kansainvälisen rikostuomioistuimen toimeksiannon tehokkaan täytäntöönpanon tukemiseksi hyväksytyn yhteisen kannan 2004/694/YUTP ([1]),

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Entisen Jugoslavian alueen kansainvälinen rikostuomioistuin, jäljempänä 'sotarikostuomioistuin', perustettiin YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselmilla 808 ja 827 (1993), jotka perustuvat YK:n peruskirjan VII lukuun. Sotarikostuomioistuimella on valtuudet asettaa syytteeseen henkilöt, jotka ovat vastuussa entisen Jugoslavian alueella vuodesta 1991 alkaen tapahtuneista kansainvälisen humanitaarisen oikeuden vakavista rikkomisista. YK:n turvallisuusneuvosto totesi, että entisen Jugoslavian alueella tapahtuneet humanitaarisen oikeuden laajat ja räikeät rikkomiset uhkasivat kansainvälistä rauhaa ja turvallisuutta ja että kohdennettuna toimenpiteenä perustettava kansainvälinen tuomioistuin ja kansainvälisen humanitaarisen oikeuden vakavista rikkomisista vastuussa olevien henkilöiden syytteeseen asettaminen edistäisivät rauhan palauttamista ja ylläpitämistä.

(2) Elokuun 28 päivänä 2003 annetussa YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselmassa 1503 (2003) kehotetaan sotarikostuomioistuinta saattamaan toimintansa kaikilta osin päätökseen vuoden 2010 aikana. Lisäksi siinä kehotetaan kaikkia valtioita tiivistämään yhteistyötä ja antamaan kaikki tarpeellinen apu sotarikostuomioistuimelle, erityisesti luovuttamaan kaikki pakoilevat syytteeseen asetetut henkilöt sotarikostuomioistuimelle.

(3) Yhteisessä kannassa 2004/694/YUTP vahvistetaan, että tietyt varat ja taloudelliset resurssit olisi jäädytettävä sotarikostuomioistuimen toimeksiannon tehokkaan täytäntöönpanon tukemiseksi. Näitä rajoittavia lisätoimenpiteitä olisi käytettävä sotarikostuomioistuimen syytteeseen asettamien, vielä vapaina olevien henkilöiden omistamiin varoihin ja taloudellisiin resursseihin kohdistuvien kaikkien toimien valvomiseksi ja kyseisten henkilöiden yhteisöstä mahdollisesti saaman tuen kieltämiseksi.

(4) Edellä mainitut toimenpiteet kuuluvat perustamissopimuksen soveltamisalaan, joten kilpailun vääristymisen ehkäisemiseksi näiden toimenpiteiden täytäntöönpano edellyttää yhteisön osalta yhteisön lainsäädäntöä. Tässä asetuksessa yhteisön alueella olisi katsottava tarkoitettavan niitä jäsenvaltioiden alueita, joihin sovelletaan Euroopan yhteisön perustamissopimusta siinä määrätyin edellytyksin.

(5) Tarkoituksenmukaisuuden vuoksi komissiolla olisi oltava valtuudet muuttaa tämän asetuksen liitteitä.

(6) Tässä asetuksessa säädettyjen toimenpiteiden tehokkuuden varmistamiseksi tämän asetuksen olisi tultava voimaan päivänä, jona se julkaistaan.

([1]) Ks. tämän virallisen lehden s. 52.

▼B

(7) Perustamissopimuksen 60 ja 301 artiklassa neuvostolle annetaan valtuudet toteuttaa tietyissä olosuhteissa toimenpiteitä maksujen, pääoman liikkuvuuden tai taloudellisten suhteiden keskeyttämiseksi tai vähentämiseksi kolmansien maiden suhteen. Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet, jotka kohdistuvat yksittäisiin henkilöihin, joilla ei ole suoria yhteyksiä kolmansien valtioiden hallituksiin, ovat tarpeellisia yhteisön kyseisen tavoitteen saavuttamiseksi, ja perustamissopimuksen 308 artiklassa annetaan neuvostolle valtuudet toteuttaa tällaisia toimenpiteitä, jos perustamissopimuksessa ei ole määräyksiä muista erityisistä valtuuksista,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Tässä asetuksessa sovelletaan seuraavia määritelmiä:

1) ’varoilla’ tarkoitetaan rahoitusomaisuutta ja kaikenlaisia taloudellisia etuja, mukaan luettuina muun muassa seuraavat:

   a) käteisvarat, sekit, rahasaatavat, vekselit, maksumääräykset ja muut maksuvälineet;

   b) talletukset rahoituslaitoksissa tai muissa yhteisöissä, tileillä olevat rahavarat, velat ja velkasitoumukset;

   c) julkisesti ja yksityisesti myytävät arvopaperit ja joukkovelkakirjalainat, myös osakkeet ja osuudet, arvopaperitodistukset, velkakirjat, omat vekselit, optiotodistukset, velkasitoumukset, joihin liittyy vakuus, ja johdannaissopimukset;

   d) korot, osingot tai muu omaisuudesta saatava tai kertyvä tulo tai arvo;

   e) luotot, kuittausoikeudet, takaukset, suoritustakaukset tai muut rahoitussitoumukset;

   f) remburssit, konossementit ja kauppakirjat;

   g) varoihin tai rahoituslähteisiin liittyvää osuutta osoittavat asiakirjat;

   h) mitkä tahansa muut vientirahoitusvälineet;

2. ’varojen jäädyttämisellä’ tarkoitetaan toimia, joilla estetään kaikki sellainen varojen siirtäminen, kuljettaminen, muuntaminen, käyttö, käyttöön antaminen tai myyminen, joka muuttaisi niiden määrää, paljoutta, sijaintia, omistusta, hallintaa, luonnetta tai käyttötarkoitusta, taikka muut sellaiset muutokset, jotka mahdollistaisivat varojen käytön, omaisuudenhoito mukaan luettuna;

3. ’taloudellisilla resursseilla’ tarkoitetaan kaikenlaista aineellista tai aineetonta, irtainta tai kiinteää omaisuutta, joka ei ole varoja, mutta jota voidaan käyttää varojen, tavaroiden tai palvelujen hankkimiseen;

4. ’taloudellisten resurssien jäädyttämisellä’ tarkoitetaan toimia, joilla estetään niiden käyttäminen varojen, tavaroiden tai palvelujen hankkimiseen muun muassa niitä myymällä, vuokraamalla tai kiinnittämällä.

*2 artikla*

1. Jäädytetään kaikki varat ja taloudelliset resurssit, jotka kuuluvat liitteessä I luetelluille, sotarikostuomioistuimen syytteeseen asettamille luonnollisille henkilöille tai jotka ovat heidän omistuksessaan tai hallussaan.

2. Mitään varoja tai taloudellisia resursseja ei saa suoraan tai välillisesti asettaa liitteessä I lueteltujen luonnollisten henkilöiden saataville tai hyödynnettäviksi.

3. Kielletään tietoinen ja tarkoituksellinen osallistuminen sellaiseen toimintaan, jonka suorana tai välillisenä tavoitteena tai seurauksena on 1 ja 2 kohdassa tarkoitettujen toimenpiteiden kiertäminen.

▼B

*3 artikla*

Poiketen siitä, mitä 2 artiklassa säädetään, liitteessä II luetellut jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset voivat antaa luvan tiettyjen jäädytettyjen varojen tai taloudellisten resurssien vapauttamiseen tai tiettyjen jäädytettyjen varojen tai taloudellisten resurssien asettamiseen saataville asianmukaisiksi katsominsa ehdoin ja todettuaan, että kyseiset varat tai taloudelliset resurssit:

a) ovat tarpeen sellaisten perusluonteisten menojen kattamiseksi, jotka aiheutuvat muun muassa elintarvikkeiden hankinnasta, vuokrasta tai asuntolainasta, lääkkeistä ja sairaanhoidosta, veroista, vakuutusmaksuista ja julkisten palvelujen käytöstä;

b) on tarkoitettu yksinomaan oikeudellisiin palveluihin liittyvien kohtuullisten palkkioiden maksamiseen ja näistä palveluista aiheutuneiden kulujen korvaamiseen;

c) on tarkoitettu yksinomaan jäädytettyjen varojen tai jäädytettyjen taloudellisten resurssien tavanomaisesta säilyttämisestä tai hoidosta aiheutuvien palkkioiden tai palvelumaksujen maksamiseen;

d) ovat tarpeen poikkeuksellisia menoja varten edellyttäen, että toimivaltainen viranomainen on ilmoittanut muille toimivaltaisille viranomaisille ja komissiolle vähintään kaksi viikkoa ennen luvan antamista perusteet, joiden nojalla se katsoo, että erityinen lupa olisi annettava.

Toimivaltainen viranomainen ilmoittaa muiden jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille ja komissiolle kaikista tämän artiklan nojalla annetuista luvista.

*4 artikla*

Poiketen siitä, mitä 2 artiklassa säädetään, liitteessä II luetellut jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset voivat sallia tiettyjen jäädytettyjen varojen tai taloudellisten resurssien vapauttamisen, jos seuraavat ehdot täyttyvät:

a) varoihin tai taloudellisiin resursseihin kohdistuu tuomioistuimen, viranomaisen tai välimiesten ennen 14 päivää lokakuuta 2004 perustama panttioikeus tai tuomioistuimen, viranomaisen tai välimiesten ennen kyseistä päivämäärää antama ratkaisu;

b) varoja tai taloudellisia resursseja käytetään yksinomaan kattamaan tällaisella panttioikeudella turvatut tai tällaisella ratkaisulla vahvistetut saatavat niiden lakien ja muiden säännösten asettamissa rajoissa, jotka koskevat sellaisten henkilöiden oikeuksia, joilla on tällaisia saatavia;

c) panttioikeutta ei ole vahvistettu tai ratkaisua ei ole annettu liitteessä I mainitun henkilön, yhteisön tai elimen eduksi;

d) panttioikeuden tai ratkaisun tunnustaminen ei ole kyseisen jäsenvaltion oikeusjärjestyksen perusteiden vastaista.

Toimivaltainen viranomainen ilmoittaa muiden jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille ja komissiolle kaikista tämän artiklan nojalla annetuista luvista.

*5 artikla*

Edellä olevaa 2 artiklan 2 kohtaa ei sovelleta seuraaviin jäädytetyille tileille lisättäviin määriin:

i) näistä tileistä kertyvät korko- tai muut tuotot, tai

ii) sellaisista sopimuksista tai velvoitteista johtuvat maksut, jotka tehtiin tai jotka syntyivät ennen sitä päivää, josta lähtien nämä tilit ovat kuuluneet tämän asetuksen soveltamisalaan,

edellyttäen, että näihin korkotuottoihin, muihin tuottoihin ja maksuihin sovelletaan edelleen 2 artiklan 1 kohtaa.

▼B

*6 artikla*

Edellä oleva 2 artiklan 2 kohta ei estä rahoituslaitoksia hyvittämästä jäädytettyjä tilejä saadessaan kolmansilta osapuolilta luettelossa olevan henkilön tai yhteisön tilille tarkoitettuja varoja edellyttäen, että myös nämä kyseisille tileille lisättävät maksut jäädytetään. Rahoituslaitosten on ilmoitettava näistä tilitapahtumista viipymättä toimivaltaisille viranomaisille.

*7 artikla*

1. Luonnollisten ja oikeushenkilöiden, yhteisöjen ja elinten on, tämän kuitenkaan rajoittamatta ilmoitusvelvollisuutta, salassapitovelvollisuutta ja ammattisalaisuutta koskevien sääntöjen sekä perustamissopimuksen 284 artiklan määräysten soveltamista:

a) toimitettava välittömästi kaikki tämän asetuksen noudattamista edistävät tiedot, kuten 2 artiklan mukaisesti jäädytetyt tilit ja määrät, liitteessä II luetelluille asuin- tai sijaintijäsenvaltionsa toimivaltaisille viranomaisille sekä, joko suoraan tai näiden toimivaltaisten viranomaisten välityksellä, komissiolle;

b) toimittava yhteistyössä liitteessä II lueteltujen toimivaltaisten viranomaisten kanssa näiden tietojen tarkistamisessa.

2. Komission suoraan vastaanottamat lisätiedot saatetaan asianomaisen jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen käyttöön.

3. Tämän artiklan mukaisesti toimitettuja tai vastaanotettuja tietoja käytetään vain niihin tarkoituksiin, joita varten ne on toimitettu tai vastaanotettu.

*8 artikla*

Varojen ja taloudellisten resurssien jäädyttäminen tai niiden saataville asettamisesta kieltäytyminen, joka on tapahtunut siinä vilpittömässä uskossa, että se on tämän asetuksen mukaista, ei johda minkäänlaiseen korvausvastuuseen jäädyttämisen toteuttaneen tai saataville asettamisesta kieltäytyneen luonnollisen henkilön tai oikeushenkilön tai yhteisön osalta eikä näiden johtajien tai työntekijöiden osalta, ellei varojen ja taloudellisten resurssien jäädyttämisen osoiteta tapahtuneen huolimattomuuden seurauksena.

*9 artikla*

Komissio ja jäsenvaltiot ilmoittavat toisilleen välittömästi tämän asetuksen mukaisesti toteutetuista toimenpiteistä ja toimittavat toisilleen hallussaan olevat tähän asetukseen liittyvät merkitykselliset tiedot, erityisesti tiedot rikkomisista ja täytäntöönpano-ongelmista sekä kansallisten tuomioistuinten antamista tuomioista.

*10 artikla*

Komissio valtuutetaan:

a) muuttamaan liite I yhteisen kannan 2004/694/YUTP täytäntöönpanoa koskevien neuvoston päätösten perusteella;

b) muuttamaan liite II jäsenvaltioiden toimittamien tietojen perusteella.

*11 artikla*

Jäsenvaltioiden on annettava säännökset tämän asetuksen säännösten rikkomiseen sovellettavista seuraamuksista ja toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että ne pannaan täytäntöön. Seuraamusten on oltava tehokkaita, oikeasuhteisia ja varoittavia.

Jäsenvaltioiden on annettava nämä säännökset komissiolle tiedoksi viipymättä asetuksen tultua voimaan ja ilmoitettava sille kaikista myöhemmistä muutoksista.

▼B

*12 artikla*

Tätä asetusta sovelletaan:

a) yhteisön alueella sen ilmatila mukaan luettuna;

b) jäsenvaltion lainkäyttövallan alaisessa ilma-aluksessa tai muussa aluksessa;

c) yhteisön alueella tai sen ulkopuolella olevaan jäsenvaltion kansalaiseen;

d) oikeushenkilöön, ryhmään tai yhteisöön, joka on perustettu tai muodostettu jonkin jäsenvaltion lainsäädännön mukaisesti; ja

e) yhteisössä liiketoimintaa harjoittavaan oikeushenkilöön, ryhmään tai yhteisöön.

*13 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

▼B

*LIITE I*

▼M1

**Luettelo 2 artiklassa tarkoitetuista henkilöistä**

1) Borovcanin, Ljubomir. Syntymäaika: 27.2.1960. Syntymäpaikka: Han Pijesak, Bosnia ja Hertsegovina. Kansalaisuus: Bosnia ja Hertsegovina.

2) Borovnica, Goran. Syntymäaika: 15.8.1965. Syntymäpaikka: Kozarac, Prijedorin kunta, Bosnia ja Hertsegovina. Kansalaisuus: Bosnia ja Hertsegovina.

3) Bralo, Miroslav. Syntymäaika: 13.10.1967. Syntymäpaikka: Kratine, Vitezin kunta, Bosnia ja Hertsegovina. Kansalaisuus: Bosnia ja Hertsegovina.

4) Djordjevic, Vlastimir. Syntymäaika: 1948. Syntymäpaikka: Vladicin Han, Serbia ja Montenegro. Kansalaisuus: Serbia ja Montenegro.

5) Gotovina, Ante. Syntymäaika: 12.10.1955. Syntymäpaikka: Pasmanin saari, Zadarin kunta, Kroatian tasavalta. Kansalaisuus: a) Kroatia, b) Ranska.

6) Hadzic, Goran. Syntymäaika: 7.9.1958. Syntymäpaikka: Vinkovci, Kroatian tasavalta. Kansalaisuus: Serbia ja Montenegro.

7) Jankovic, Gojko. Syntymäaika: 31.10.1954. Syntymäpaikka: Trbuse, Focan kunta, Bosnia ja Hertsegovina. Kansalaisuus: Bosnia ja Hertsegovina.

8) Karadžić, Radovan. Syntymäaika: 19.6.1945. Syntymäpaikka: Petnjica, Savnik, Montenegro, Serbia ja Montenegro. Kansalaisuus: Bosnia ja Hertsegovina.

9) Lazarevic, Vladimir. Syntymäaika: 23.3.1949. Syntymäpaikka: Grncar, Serbia ja Montenegro. Kansalaisuus: Serbia ja Montenegro.

10) Lukic, Milan. Syntymäaika: 6.9.1967. Syntymäpaikka: Visegrad, Bosnia ja Hertsegovina. Kansalaisuus: a) Bosnia ja Hertsegovenia, b) mahdollisesti Serbia ja Montenegro.

11) Lukic, Sredoje. Syntymäaika: 5.4.1961. Syntymäpaikka: Visegrad, Bosnia ja Hertsegovina. Kansalaisuus: a) Bosnia ja Hertsegovenia, b) mahdollisesti Serbia ja Montenegro.

12) Lukic, Sreten. Syntymäaika: 28.3.1955. Syntymäpaikka: Visegrad, Bosnia ja Hertsegovina. Kansalaisuus: Serbia ja Montenegro.

13) Milosevic, Dragomir. Syntymäaika: 4.2.1942. Syntymäpaikka: Murgas, Ubin kunta, Serbia ja Montenegro. Kansalaisuus: Bosnia ja Hertsegovina.

14) Mladić, Ratko. Syntymäaika: 12.3.1942. Syntymäpaikka: Bozanovici, Kalinovikin kunta, Bosnia ja Hertsegovina. Kansalaisuus: a) Bosnia ja Hertsegovenia, b) Serbia ja Montenegro.

15) Nikolic, Drago. Syntymäaika: 9.11.1957. Syntymäpaikka: Bratunac, Bosnia ja Hertsegovina. Kansalaisuus: Bosnia ja Hertsegovina.

16) Pandurevic, Vinko. Syntymäaika: 25.6.1959. Syntymäpaikka: Sokolac, Bosnia ja Hertsegovina. Kansalaisuus: a) Bosnia ja Hertsegovenia, b) mahdollisesti Serbia ja Montenegro.

17) Pavkovic, Nebojsa. Syntymäaika: 10.4.1946. Syntymäpaikka: Senjski Rudnik, Serbia ja Montenegro. Kansalaisuus: Serbia ja Montenegro.

18) Popovic, Vujadin. Syntymäpaikka: 14.3.1957. Syntymäpaikka: Sekovici, Bosnia ja Hertsegovina. Kansalaisuus: Serbia ja Montenegro.

19) Todovic, Savo. Syntymäaika: 11.12.1952. Syntymäpaikka: Foca, Bosnia ja Hertsegovina. Kansalaisuus: Bosnia ja Hertsegovina.

20) Zelenovic, Dragan. Syntymäaika: 12.2.1961. Syntymäpaikka: Foca, Bosnia ja Hertsegovina. Kansalaisuus: Bosnia ja Hertsegovina.

21) Zupljanin, Stojan. Syntymäaika: 22.9.1951. Syntymäpaikka: Kotor Varos, Bosnia ja Hertsegovina. Kansalaisuus: Bosnia ja Hertsegovina.

▼B

*LIITE II*

**Luettelo 3 ja 4 artiklassa tarkoitetuista toimivaltaisista viranomaisista**

**BELGIA**

Service public fédéral des affaires étrangères, commerce extérieur et coopération au développement/Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking
Egmont 1
Rue des Petits Carmes/Karmelietenstraat 19
B-1000 Bruxelles/Brussel

Service public fédéral des finances/Federale Overheidsdienst Financiën
Administration de la trésorerie/Administratie van de Thesaurie
Avenue des Arts/Kunstlaan 30
B-1040 Bruxelles/Brussel
Télécopieur/fax (32-2) 233 74 65
Courriel/e-mail: Quesfinvragen.tf@minfin.fed.be

**TŠEKKI**

Ministerstvo financí
Finanční analytický útvar
P.O. Box 675
Jindřišská 14
111 21 Praha 1
Tel: +420 25704 4501
Fax: +420 25704 4502

**TANSKA**

Erhvervs- og Byggestyrelsen/National Agency for Enterprise and Construction
Dahlerups Pakhus
Langelinie Allé 17
DK-2100 København Ø
Tlf. (45) 35 46 60 00
Fax (45) 35 46 60 01
E-mail: ebst@ebst.dk

**SAKSA**

*Varojen jäädyttäminen:*

Deutsche Bundesbank
Servicezentrum Finanzsanktionen
Postfach
D-80281 München
Tel. (49-89) 2889 3800
Fax: (49-89) 350163 3800

*Tavarat:*

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA)
Frankfurter Straße 29—35
D-65760 Eschborn
Tel. (49-6196) 9 08-0
Fax: (49-6196) 9 08-800

**VIRO**

Finantsinspektsioon
Sakala 4
15030 Tallinn
Tel: (372-6) 680 500
Faks: (372-6) 680 501

**KREIKKA**

A. *Varojen jäädyttäminen*

Ministry of Economy and Finance
General Directory of Economic Policy
Address: 5 Nikis Str.
GR-101 80 Athens
Tel. (30-210) 33 32 786
Fax (30-210) 33 32 810

▼B

A. *Δέσμευση κεφαλαίων*

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών
Γενική Διεύθυνση Οικονομικής Πολιτικής
Διεύθυνση: Νίκης 5
GR-101 80 Αθήνα
Τηλ. (30-210) 33 32 786
Φαξ (30-210) 33 32 810

B. *Vienti- ja tuontirajoitukset*

Ministry of Economy and Finance
General Directorate for Policy Planning and Management
Address: 1 Kornaroy Str.
GR-105 63 Athens
Tel. (30-210) 32 86 401-3
Fax (30-210) 32 86 404

B. *Περιορισμοί εισαγωγών-εξαγωγών*

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών
Γενική Διεύθυνση Σχεδιασμού και Διαχείρισης Πολιτικής
Διεύθυνση: Κορνάρου 1
GR-105 63 Αθήνα
Τηλ. (30-210) 32 86 401-3
Φαξ (30-210) 32 86 404

**ESPANJA**

Dirección General del Tesoro y Política Financiera
Subdirección General de Inspección y Control de Movimientos y Capitales
Ministerio de Economía
Paseo del Prado, 6
E-28014 Madrid
Tel. (34) 912 09 95 11

Subdirección General de Inversiones Exteriores
Ministerio de Economía
Paseo de la Castellana, 162
E-28046 Madrid
Tel. (34) 913 49 39 83

**RANSKA**

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
Direction générale des douanes et des droits indirects
Cellule embargo — Bureau E2
Téléphone (33-1) 44 74 48 93
Télécopieur (33-1) 44 74 48 97

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
Direction du Trésor
Service des affaires européennes et internationales
Sous-direction E
139, rue de Bercy
F-75572 Paris Cedex 12
Téléphone (33-1) 44 87 72 85
Télécopieur (33-1) 53 18 96 37

Ministère des affaires étrangères

— Direction de la coopération européenne
Sous-direction des relations extérieures de la Communauté
Téléphone (33-1) 43 17 44 52
Télécopieur (33-1) 43 17 56 95

— Direction générale des affaires politiques et de sécurité
Service de la politique étrangère et de sécurité commune
Téléphone (33-1) 43 17 45 16
Télécopieur (33-1) 43 17 45 84

**IRLANTI**

Central Bank and Financial Services Authority of Ireland
Financial Markets Department
Dame Street
Dublin 2
Ireland
Tel.: 00353 1 6716666
Fax: 00353 1 6798882

▼B

Department of Foreign Affairs
United Nations Section
79-80 St Stephens Green
Dublin 2
Ireland
Tel.: 00353 1 4780822
Fax: 00353 1 4082165

**ITALIA**

Ministero degli Affari esteri
Direzione generale per i paesi dell'Europa
Ufficio III
Piazzale della Farnesina, 1
I-00194 Roma
Tel. (39) 06 36 91 22 78
Fax (39) 06 323 58 33

Ministero dell'Economia e delle finanze
Dipartimento del Tesoro
Comitato di Sicurezza finanziaria
Via XX Settembre, 97
I-00187 Roma
Tel. (39) 06 47 61 39 42
Fax (39) 06 47 61 30 32

**KYPROS**

OFFICE OF THE ATTORNEY GENERAL OF THE REPUBLIC OF CYPRUS
Tel. 357 22 889 115
Fax 357 22 667498
Address: Apelli Street 1
1403 Nicosia, Cyprus

**LATVIA**

Latvijas Republikas Ārlietu ministrija
Brīvības iela 36
Rīga LV-1395
Tel. (371) 7016 201
Fakss (371) 7828 121

**LIETTUA**

Lietuvos Respublikos užsienio reikalų ministerija
J. Tumo-Vaižganto 2
LT-01511 Vilnius, Lietuva
Tel. (+370) 5 2362444; 2362516; 2362593
Faks. (+370) 5 2313090
El. paštas: urm@urm.lt

Finansinių nusikaltimų tyrimo tarnyba prie Lietuvos Respublikos vidaus reikalų ministerijos
Šermukšnių st. 3
LT-01106 Vilnius, Lietuva
Tel. (+370) 5 271 74 47
Pasitikėjimo tel. (+370) 5 261 62 05
Faks. (+370) 5 262 18 26
El. paštas: info@fntt.lt

**LUXEMBURG**

Ministère des affaires étrangères
Direction des relations internationales
6, rue de la Congrégation
L-1352 Luxembourg
Téléphone (352) 478 23 46
Télécopieur (352) 22 20 48

Ministère des finances
3, rue de la Congrégation
L-1352 Luxembourg
Téléphone (352) 478 27 12
Télécopieur (352) 47 52 41

▼B

**UNKARI**

Ministry of Interior
József Attila utca 2/4.
H-1051 Budapest
Hungary
Tel. +36 (1) 441-1000
Fax +36 (1) 441-1437

Belügyminisztérium
József Attila utca 2/4.
H-1051 Budapest
Magyarország
Tel. +36 (1) 441-1000
Fax +36 (1) 441-1437

**MALTA**

Bord ta' Sorveljanza dwar is-Sanzjonijiet
Direttorat ta' l-Affarijiet Multilaterali
Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin
Palazzo Parisio
Triq il-Merkanti
Valletta CMR 02
Tel: +356 21 245705
Fax: +356 21 25 15 20

**ALANKOMAAT**

Ministerie van Financiën
Directie Financiële Markten, afdeling Integriteit
Postbus 20201
2500 EE Den Haag
Tel. 0031 703428997
Fax 0031 703427984

**ITÄVALTA**

Oesterreichische Nationalbank
Otto-Wagner-Platz 3
A-1090 Wien
Tel. (+43-1) 404 20-00
Fax (+43-1) 40420-73 99

**PUOLA**

*Koordinointiviranomainen:*

Ministerstwo Spraw Zagranicznych
Departament Prawno-Traktatowy
Al. J. Ch. Szucha 23
00-580 Warszawa
Polska
Tel. (+48 22) 523 9427 lub 9348
Fax (+48 22) 523 8329

*Varojen jäädyttäminen:*

Ministerstwo Finansów
Generalny Inspektor Informacji Finansowej
ul. Świętokrzyska 12
00-916 Warszawa
Polska
Tel. (+48 22) 694 59 70 lub 694 34 12 lub 826 01 87
Fax (+48 22) 694 54 50

*Oikeusapu:*

Ministerstwo Sprawiedliwości
Biuro Postępowania Przygotowawczego – Wydział Obrotu Prawnego z Zagranicą
Al. Ujazdowskie 11
00-950 Warszawa
Polska
Tel. (+48 22) 521 24 61 lub 521 24 661
Fax (+48 22) 621 70 06

▼B

*Henkilöiden liikkuvuus:*

Ministerstwo Spraw Wewnętrznych
Straż Graniczna
02-514 Warszawa
Tel. (+48 22) 845 40 71
Fax (+48 22) 844 62 87

**PORTUGALI**

Ministério dos Negócios Estrangeiros
Direcção-Geral dos Assuntos Multilaterais
Largo do Rilvas
P-1350-179 Lisboa
Tel.: (351) 21 394 60 72
Fax: (351) 21 394 60 73

Ministério das Finanças
Direcção-Geral dos Assuntos Europeus e Relações Internacionais
Avenida Infante D. Henrique, n.º 1, C 2.º
P-1100 Lisboa
Tel.: (351) 21 882 32 40/47
Fax: (351) 21 882 32 49

**SLOVENIA**

Ministrstvo za pravosodje (Ministry of justice)
Župančičeva 3
1000 Ljubljana
Slovenia
Tel. + 386 1 369 52 00
Telefaks + 386 1 369 57 83
E-pošta: gp.mp@gov.si

Ministrstvo za zunanje zadeve (Ministry of Foreign Affairs)
Prešernova 25
1000 Ljubljana
Slovenia
Tel. + 386 1 478 20 00
Telefaks + 386 1 478 23 40 in 478 23 41
E-pošta: info.mzz@gov.si

**SLOVAKIA**

Ministerstvo financií Slovenskej Republiky
Štefanovičova 5
P. O. Box 82
817 02 Bratislava
Slovenská republika
Tel: (421-2) 59 58 1111
Fax: (421-2) 52 49 80 42

**SUOMI**

Ulkoasiainministeriö/Utrikesministeriet
PL/PB 176
FI-00161 Helsinki/Helsingfors
P. (358-9) 16 00 5
F. (358-9) 16 05 57 07

**RUOTSI**

Riksförsäkringsverket (RFV)
S-103 51 Stockholm
Tfn (46-8) 786 90 00
Fax (46-8) 411 27 89

**YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA**

HM Treasury
Financial Systems and International Standards
1, Horse Guards Road
London
SW1A 2HQ
United Kingdom
Tel.: (44 20) 7270 5977/5323
Fax: (44 20) 7270 5430
E-Mail: financialsanctions@hm-treasury.gov.uk

▼B

**EUROOPAN YHTEISÖ**

Euroopan yhteisöjen komissio
Ulkosuhteiden pääosasto
Yhteisen ulko- ja turvallisuuspolitiikan linja
Yksikkö A.2: Ulkosuhteisiin liittyvät oikeudelliset ja institutionaaliset kysymykset – sanktiot
CHAR 12/163
B-1049 Bruxelles/Brussel
Puhelin: (32-2) 296 25 56
Faksi: (32-2) 296 75 63
Sähköposti: relex-sanctions@cec.eu.int